A BIBLIOGRAPHY OF KAREN LINGUISTICS, 4th rev ed

Ken Manson
2023
This bibliography is an update from Manson (2017a). Over the last decade there has been an increase of publications, notably Kato’s research on Pwo, Theraphan’s work on reconstructing Proto-Karen, several papers coming out of field methods classes (e.g. Brunelle (ed.) 2011, Mora-Marin (ed.) 2014b) and some MA-level studies. Unfortunately, there is no linguist, except Atsuhiko Kato, in a permanent academic position focusing on this incredibly significant branch of Tibeto-Burman.

Three PhD level grammars have been written on Karen languages – Solnit (Eastern Kayah); Kato (Pwo); and Manson (Kayan). The most extensive and thorough is Kato’s grammar which unfortunately is written in Japanese and in third place is my grammar.

I have now transferred the bibliography to Zotero and removed from the preceding bibliography (Manson 2010b) all references to only anthropological work and monolingual resources for the “Karen” audience. I have not systematically searched and collated book reviews or anthropological work, but some book reviews are scattered in this current bibliography.

The reference style is the Unified Style Sheet for Linguistic Journals. I have alphabetised Burmese, Karen and Thai names as “first name – last name”.


Atthaphonphiphat, Sirirat Choophan. 2013. การแปรของเสียงพยัญชนะท้ายในภาษากะเหรี่ยงสะกอและภาษามลายูถิ่นปัตตานี: การเปลี่ยนแปลงที่กำเนิดจากสัมผัสภาษา [Variation of final consonants in Sgaw Karen and Pattani Malay: Contact-induced language change in progress]. Bangkok: Chulalongkorn University PhD.


Benedict, Paul K. 1975. Comment on Jones’ *The question of Karen linguistic affiliation*. 2


Benedict, Paul K. 1981b. TB/Karen cluster vs. prefix *s. Presented at the 14th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), University of Florida, Gainesville.


Bennett, J. Fraser. 1991a. More on contrastive phonation in Central Karen. Presented at the 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), Ramkhamhaeng University, Bangkok/Chiangmai University, Chiangmai.

Bennett, J. Fraser. 1991b. Two more Kayah Li dialects: A comparison of dɔ tɔ má and dɔ shɔ pía dialects with Western and Eastern Kayah. Presented at the 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), Ramkhamhaeng University, Bangkok/Chiangmai University, Chiangmai.


Bennett, J. Fraser. 1992b. Laryngeals and pharyngeals in Southeast Asian languages.


Bennett, J. Fraser. 1992e. Kayah Li Data Notebook 5. Mae Hong Son, ms.


Bennett, J. Fraser. 1995. Metrical foot structure in Thai and Kayah Li: Optimality-theoretic studies in the prosody of two Southeast Asian languages. University of Illinois at Urbana-Champaign PhD.


Bryant, Brooke, Karen Block & John Bryant. 1996. *A preliminary discourse analysis of Western Red Karen narratives*. Chiang Mai: Payap University, PRDI.


Bryant, John, Khu Klawreh, & Khu Noah. 1992. *A grammatical sketch of Western Kayah Li*. Chiang Mai: Payap University, PRDI.

Bryant, John, Khu Klawreh, & Khu Noah. 1996. *Notes on Western Kayah Li (Western Red Karen) phonology*. Chiang Mai: Payap University, PRDI.


Chandra Khonthasen. 1923. เรื่องร่างกายธรรมนียมประเผนีการเลี้ยงชีผ [Rueang rangkai thammiam phrapheni kan liang chip thung phasa chao yangdaeng]. *Journal of the Siam Society* 17(2). 59–73.


Chappell, Hilary. 1991a. Benefactive, dative and double object constructions in Sgaw Karen. Presented at the 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), Ramkhamhaeng University, Bangkok/Chiangmai University, Chiangmai.


Helgerson, H Anne & Khu Hte Reh. 2009. *Kayah Li (Western Red Karen) language lessons*. Chiang Mai: Payap University, PRDI.


Henderson, Eugénie J. A. 1975. Feature shuffling in Southeast Asian languages, or How big is a segment? Presented at the 8th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), Berkeley.


Henderson, Eugénie J. A. 1985c. One word or many? A problem for the lexicographer of pre-literate languages. Presented at the 18th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), Bangkok.


Jones, Robert B. 1971. Some problems with Proto-Karen tones. Presented at the 4th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), Bloomington, IN.

Jones, Robert B. 1975. The question of Karen linguistic affiliation. Presented at the 8th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), University of California, Berkeley.


Karenni Literature Department. 2007. *Burmese-Karenni dictionary*.


Kato, Atsuhiko. 1999b. カレン族は本当に植民地時代に山を下りたのか? [Did the Karen tribe really go down the mountain during the colonial era?]. Presented at the Tokyo University of Foreign Studies Asian and African Linguistics and Culture Research Institute.


Kato, Atsuhiko. 2006b. ピュー語とカレン系諸言語の類似性 [Similarities between Pyu and Karen languages].


Kato, Atsuhiko. 2016b. *隣接言語との関係から見たカレン語の語順と借用語* [Karenic word order and loanwords from the viewpoint of the relationship with neighboring languages]. Presented at the メコン川中流域を中心とした諸言語の言語実態と変容プロセスの研究, UNITY.


Kato, Atsuhiko. 2017b. 隣接言語との関係から見たカレン語の語順と借用語 [Karenic word order and loanwords from the viewpoint of the relationship with neighboring languages]. Presented at the メコン川中流域を中心とした諸言語の言語実態と変容プロセスの研究, UNITY.


Kato, Atsuhiko. 2019c. ポー・カレン語の中動態標識 [The middle marker in Pwo Karen].


Kato, Atsuhiko. 2019e. ポー・カレン語の事象キャンセル. Presented at the 東南アジア諸言語研究会, Keio University.


Lord, Carol & Louisa Benson Craig. 2001. Verb phrase sequences in Karen. Presented at the Workshop on Tibeto-Burman Languages, Linguistic Society of America Institute, Santa Barbara, CA.


Lyons, Melinda & Audra Phillips. 1998. Local Level Background Questionnaire: Phlou project (Western Thailand Pwo Project).

Makatuku Pemeke & Un Gag. 1983. *Draft of a short list of names attributed in the past and present times to one or the other of the Karen Tribes subtribes and many Karen-related groups*. Chiang Mai: Teroppin Hail.


Manson, Ken. 2005c. *Tone patterns of Karen languages*. Chiang Mai: Payap University, Department of Linguistics.


Manson, Ken. 2006d. *Pekon Kayan orthography*. Chiang Mai: Payap University, Department of Linguistics.

Manson, Ken. 2006e. *Phonologies of Karen languages*. Chiang Mai: Payap University, Department of Linguistics.


Manson, Ken. 2007b. Tone patterns in Karen languages. Presented at the La Trobe linguistics seminar, Melbourne.

Manson, Ken. 2007c. What factor(s) determine the placement of nominals in a Kayan clause? Presented at the La Trobe linguistics seminar, Melbourne.


Manson, Ken. 2008b. Syntax and semantics of Kayan clauses. Presented at the La Trobe linguistics seminar, Melbourne.

Manson, Ken. 2008c. Where have all the classifiers come from, and what are they doing in Kayan? Presented at the La Trobe linguistics seminar, Melbourne.


Manson, Ken. 2009b. Transitivity and the serial verb construction: The view from Kayan.
Manson, Ken. 2009c. Transitivity in Kayan. Presented at the RCLT Seminar, La Trobe University, Melbourne.

Manson, Ken. 2010a. A grammar of Kayan, a Tibeto-Burman language. Melbourne: La Trobe University PhD.


Manson, Ken. 2011b. The subgrouping of Karen. Presented at the 21st Annual meeting of the Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), Kasetsart University, Bangkok.

Manson, Ken. 2013. Fieldnotes.


Manson, Ken. 2017c. From right to wrong: Negation in the Karen languages (CRLD). Presented at the CRLD Seminar Series, La Trobe University, Melbourne.


Olson, Collin. 2014. A corpus-based study of the function and structure of numeral classifier constructions in S’gaw Karen. Murfreesboro: Middle Tennessee State University MA.

Orranat Thanamteun. 2000. The phonological study of Pa-O (Taungthu) at Ban Huay Salop, Tambon Huay Pha, Muang District, Mae Hong Son. Bangkok: Mahidol University MA.


Phillips, Audra. 2011. Thailand Pwo Karen linguistic diversity: Beyond word list comparison and intelligibility testing. Presented at the 21st Annual meeting of the Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), Kasetsart University, Bangkok.


Pittayawat Pittayaporn. 2010b. ค่าความเข้มกับสถานะการเป็นกลุ่มเสียงธรรมชาติของเสียง R. PowerPoint.


Sarvestani, Karl Reza. 2015. Merger of tone 3 (a thee) and 4 (hpluh see) in Sgaw Karen. Poster presented at the 25th Meeting of the Southeast Asian Linguistics Society, Chiang Mai.


Satanan Chua-Maharwan. 1998. คำศัพท์และการรับรู้สีของผู้พูดภาษาไทย ลาว ม้ง และกะเหรี่ยงในพื้นที่จังหวัดเชียงรายและพะเยา [Colour terms and colour perception of Tai Lue, Lua, Mong and Karen speakers in Chiangrai and Phayao]. Bangkok: Chulalongkorn University MA.


Shafer, Robert. Classification of Karen languages.


Solnit, David B. 1991. Kayah Li Dialects. Presented at the 24th International Conference on Sino-Tibetan Languages and Linguistics (ICSTLL), Ramkhamhaeng University, Bangkok/Chiangmai University, Chiangmai.


Swanson, Kirstie. 2011a. Directional serial verb constructions in Bwe Karen. Presented at the 21st Annual meeting of the Southeast Asian Linguistics Society (SEALS), Kasetsart University, Bangkok.

Swanson, Kirstie. 2011b. Serial verb constructions in Bwe Karen. Chiang Mai: Payap University MA.


Wai Lin Aung. 2010. The comparative study of phonological variation, language attitude and intelligibility between Eastern and Western Kayah.


